

Spis treści – teksty polskie

I. część	<i>Ryszard Bogusz</i> : Pozdrowienie przy recepcji w Ministerstwie Kultury	23
	<i>Václav Malý</i> : Praca biblijna	35
II. część	<i>Wolfgang Huber</i> : Zaproszenie do nadziei	62
	<i>Daniel Pastirčák</i> : Na falach czasu	141
III. część	<i>Ryszard Bogusz</i> : W tej bowiem nadziei zbawieni jesteśmy	165
	<i>Grzegorz Giemza</i> : Nadzieja nie zawodzi	187
	<i>Cezary Królewicz</i> : Uzdrowiająca moc wiary	206
	<i>Waldemar Pytel</i> : W radości zaproszeni do nadziei	239
	<i>Wiesław Suchorab</i> : Nadzieja w Chrystusie	254
	<i>Piotr Wowry</i> : Po utrapieniach - zbawienie	273
	<i>Thomas Haldrup</i> : Die Kirchen und Europa	79
	<i>Rainer Rimmel</i> : Die Kirchen und Europa	89
	<i>Bischofsherrmann</i> : Die Stimme der Kirchen in Europa	110
	<i>Daniel Pastirčák</i> : Auf den Rädern der Prager astronomischen Apokalypse-Ordnung	130
	<i>Nacht der offenen Kirchen. Gebetsgarten</i>	144
III. Teil	<i>Aachen Bonk</i> : Hoffnung wächst – die Geschichte geht weiter	171
	<i>Thomas R. Endel</i> : Hoffnung konkret	178
	<i>Thomas G. Jensen</i> : Hoffnung macht aktiv, froh und gelassen	180
	<i>Jan Jansen</i> : Ich bin – es geht nicht ohne Hoffnung	186
	<i>André Kruse-Michel</i> : Ein Hoffnungs-schimmer ist wie ein Retungsanker	213
	<i>Susanne Lebesch</i> : Zwei Ufer, eine Quelle	219
	<i>W. Fried Neufeld</i> : Zwischen Optimismus und Entzweiung – begründete Hoffnung	232
	<i>Rainer Klinger</i> : Die Felder unserer Seele	245
	<i>Herrig Sturm</i> : Geschwister	251
	<i>Klaus Wollenberger</i> : Wie ein Baum seine Wurzeln zum lebendigen Wasser hinstrecken	270
	<i>Gloria Zerkow</i> : Rechenschaft über die Hoffnung	276
	Programmübersicht	281

Tartalom jegyzék

Géza Erdélyi: Elgondolkodtató üzenet

183

I. rész	Ryszard Bogusz: Pozdrawienie przy recepcji w Ministerstwie Kultury	23
	Václav Hlaváček: První biblija	35
II. rész	Wolfgang Huber: Zaproszenie do nadziei	63
	Daniel Patriciu: Na falsch czean	141
III. rész	Ryszard Bogusz: W tej godzinie nadziei zbawieni jesteśmy	155
	Grzegorz Chmura: Nadzieja nie zawodzi	183
	Czesław Królak: Udział w wierze	205
	Włodzisław Piatek: W radości zaproszeni do nadziei	239
	Włodzisław Piatek: Nadzieja w Chrystusie	254
	Piotr Wójcik: Po uroczystości - zbawienie	273

Inhalt – deutsche Texte

Vorwort	7
Redaktionelle Bemerkung	8
I. Teil	
Joel Ruml: Grußwort bei der Eröffnung im Kulturministerium	17
Petra Smolíková: Grußwort der stellvertretenden Kulturministerin	21
Walter Rzepka: Grußwort vom Zentralkomitee der deutschen Katholiken	25
Václav Malý: Bibelarbeit	32
Petra-Edith Pietz: Bibelarbeit	43
II. Teil	
Wolfgang Huber: Zur Hoffnung eingeladen	48
Pavel Filipi: Die Kirchen und Europa	72
Tomáš Halík: Die Kirchen und Europa	79
Reiner Rinne: Die Kirchen und Europa	83
Bischofsforum: Die Stimme der Kirchen in Europa	110
Daniel Pastirčák: Auf den Rädern der Prager astronomischen Aposteluhr Orloj	139
Nacht der offenen Kirchen: Gebetsgarten	144
III. Teil	
Jochen Bohl: Hoffnung wächst – die Geschichte geht weiter	171
Thomas Brendel: Hoffnung konkret	178
Theodor Clemens: Hoffnung macht aktiv, froh und gelassen	180
Jan Janssen: Ich bin – es geht nicht ohne Hoffnung	198
Antje Kruse-Michel: Ein Hoffnungsschimmer ist wie ein Rettungsanker	213
Susanne Labsch: Zwei Ufer, eine Quelle	219
Wilfried Neusel: Zwischen Optimismus und Entzauberung – begründete Hoffnung	232
Reiner Rinne: Die Felder unserer Seele	245
Herwig Sturm: Geschwister	251
Klaus Wollenweber: Wie ein Baum seine Wurzeln zum lebendigen Wasser hinstrecken	270
Ulrich Zenker: Rechenschaft über die Hoffnung	275
Programmübersicht	283

Obsah – slovenské texty

I. diel	Řekli o naději	11
II. diel	Biskupské fórum: Hlas církví v Evropě	91
	<i>Daniel Pastirčák</i> : Na kolieskach orloja	137
III. diel	<i>Géza Erdélyi</i> : Babylon – námet na zamyslenie	185
	<i>Ján Grešo</i> : Jemu budeme podobní	194
	<i>Ján Midriak</i> : Boh našej nádeje a našich otcov	227
	<i>Ulrich Zenker</i> : Počet o Vašej nádeji	278

Obsah – české texty

Předmluva	5
Redaktorská poznámka	6
I. díl Řekli o naději	11
Joel Ruml: Pozdrav při slavnostní recepci na zahájení Setkání křesťanů	16
Petra Smolíková: Pozdrav náměstkyně ministra kultury	19
Ryszard Bogusz: Pozdrav za zahraniční hosty	24
Walter Rzepka: Pozdrav od centrálního výboru německých katolíků	26
Václav Malý: Biblická práce	30
Lumír Čmerda: Biblická práce	38
Marek Říčan: Biblická práce	40
Miloš Rejchrt: Kramářská píseň k ekumenické pouti	45
II. díl Wolfgang Huber: Pozvání k naději	56
Pavel Filipi: Církve a Evropa	69
Tomáš Halík: Církve a Evropa	76
Reiner Rinne: Církve a Evropa	87
Biskupské fórum: Hlas církví v Evropě	91
Jiří Nečas: Přijetí Krista jako brána k ekologickému myšlení	132
Milan Horák: Kristova cesta jako ekologie dneška	134
Noc otevřených kostelů: Modlitební zahrada	143
III. díl Ryszard Bogusz: Neboť v této naději jsme spaseni	168
Jochen Bohl: Naděje roste – dějiny pokračují	175
Grzegorz Giemza: Naděje neklame	191
Jan Janssen: Já jsem – nejde to bez naděje	201
Janusz Kożusznik: Apoštol Petr – nově se narodit k živé naději	203
Cezary Królewicz: Uzdravující moc víry	210
Antje Kruse-Michel: Světélko naděje jako záchranná kotva	216
Vladimír Málek: Zcela nečekaně se otevírá nebe	225
Wilfried Neusel: Mezi optimismem a rozčarováním – zdůvodněná naděje	236
Waldemar Pytel: V radosti pozvání k naději	242
Pavel Smetana: Boží milost vychovává	248
Wiesław Suchorab: Naděje v Kristu	257
Imre Szebik: Za křesťanskou naději – buď veleben Bůh!	260
Vladislav Volný: Křesťané jsou nositeli a svědky naděje	264
Vladislav Volný ml.: O pokladech	266
Přehled programu	282